

I certify that this instrument
is registered or filed in the

County Registry Office,
New Brunswick

J'affeste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de

Madawaska
Nouveau-Brunswick

2011-11-16 12:28 30848395
date/date time/heure number/numéro

Garr Martin
Registrar-Conservateur

EDMUNDSTON

ARRÊTÉ MUNICIPAL #31

ARRÊTÉ MUNICIPAL D'EDMUNDSTON
DÉSIGNANT DES PARTIES DE ROUTES
ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTE

MUNICIPAL BY LAW #31

EDMUNDSTON MUNICIPAL BY-LAW
DESIGNATING PORTIONS OF ROADS
ACCESSIBLE TO OFF-ROAD VEHICLES

Adopté le 15 novembre 2011 / Adopted on November 15th, 2011
Résolution/motion # 2011 - 104

ARRÊTÉ MUNICIPAL NO. 31

ARRÊTÉ MUNICIPAL
D'EDMUNDSTON
DÉSIGNANT
DES PARTIES DE ROUTES
ACCESSIBLES AUX
VÉHICULES HORS ROUTE

En vertu des pouvoirs conférés par la *Loi sur les véhicules hors routes* L.N.-B. 1985, ch. O-1.5 et ses modifications, le conseil municipal d'Edmundston dûment réuni, adopte ce qui suit:

Définitions :

1. 'Véhicules hors route' désigne un véhicule tout-terrain ou une motoneige au sens de la *Loi sur les véhicules hors routes*, précitée;

Dispositions générales :

2. Nulle personne ne peut longer la partie identifiée des rues ou chemins identifiés ci-dessous en conduisant un véhicule hors route si cette partie dudit chemin ou rue ne figure pas en tant que sentier géré de motoneiges ou en tant que sentier géré de véhicules tout-terrain.
3. Il est permis de longer une partie du chemin Du Pouvoir, tel qu'identifié sur la carte jointe à l'Annexe 'A' en conduisant un véhicule hors route à une vitesse n'excédant pas 20 km/h. Cet article sera effectif à compter du 1^{er} septembre 2012.
4. Il est permis de longer une partie de la rue De la Rivière et du chemin Iroquois, tels qu'identifiés sur la carte jointe à l'Annexe 'B' en conduisant un véhicule hors route à une vitesse n'excédant pas 20 km/h.

MUNICIPAL BY-LAW NO. 31

EDMUNDSTON
MUNICIPAL BY-LAW
DESIGNATING
PORTIONS OF ROADS
ACCESSIBLE TO
OFF-ROAD VEHICLES

Pursuant to the powers conferred by the *Off-Road Vehicle Act*, S.N.B. 1985, c. O-1.5 and its amendments, the Council of Edmundston duly assembled enacts as follows:

Definitions:

1. 'Off-road vehicle' means an all-terrain vehicle or a motorized snow vehicle as defined in the *Off-Road vehicle Act*,

General provisions:

2. No person may drive a off-road vehicles along the designated part of the streets and roads identify hereto if such designated part of street or road is not listed as a motorized snow vehicle managed trail or an all-terrain vehicle managed trail.
3. Off-road vehicles may be driven along a portion of Power Road as set out in the Annex 'A' at a speed not exceeding 20 km/h. This section will be effective as per September 1st, 2012.
4. Off-road vehicles may be driven along a portion of De la Rivière Street and Iroquois Road, as set out in the Annex 'B' at a speed not exceeding 20 km/h.

5. Il est permis de longer une partie du chemin Mont Farlagne, tel qu'identifié sur la carte jointe à l'Annexe 'C' en conduisant un véhicule hors route à une vitesse n'excédant pas 20 km/h.

6. Il est permis de longer une partie du chemin Rivière à la Truite, tel qu'identifié sur la carte jointe à l'Annexe 'D' en conduisant un véhicule hors route à une vitesse n'excédant pas 20 km/h.

7. Les Annexes jointes 'A', 'B', 'C' et 'D' font parties intégrantes du présent arrêté.

Infraction :

8. Quiconque contrevient au présent arrêté commet une infraction punissable et est passible d'une amende de 100 \$.

5. Off-road vehicles may be driven along a portion of the Mont Farlagne road as set out in the Annex 'C' at a speed not exceeding 20 km/h.

6. Off-road vehicles may be driven along a portion of the Trout River road as set out in the Annex 'D' at a speed not exceeding 20 km/h.

7. Annex 'A', 'B', 'C' and 'D' form an integral part of this by-law.

Offence:

8. Anyone who violates this by-law commits a punishable offence and is liable of a fine of 100 \$.

PREMIÈRE LECTURE : 19 janvier 2010
(en entier)

DEUXIÈME LECTURE : 19 janvier 2010
(par titre)

TROISIÈME LECTURE
(par titre)

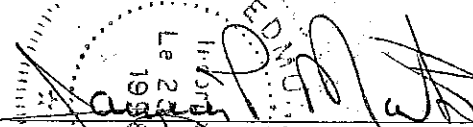
ET ADOPTION : 15 novembre 2011

FIRST READING: January 19th, 2010
(in its entirety)

SECOND READING: January 19th, 2010
(by title)

THIRD READING
(by title)

AND ADOPTION: November 15th, 2011

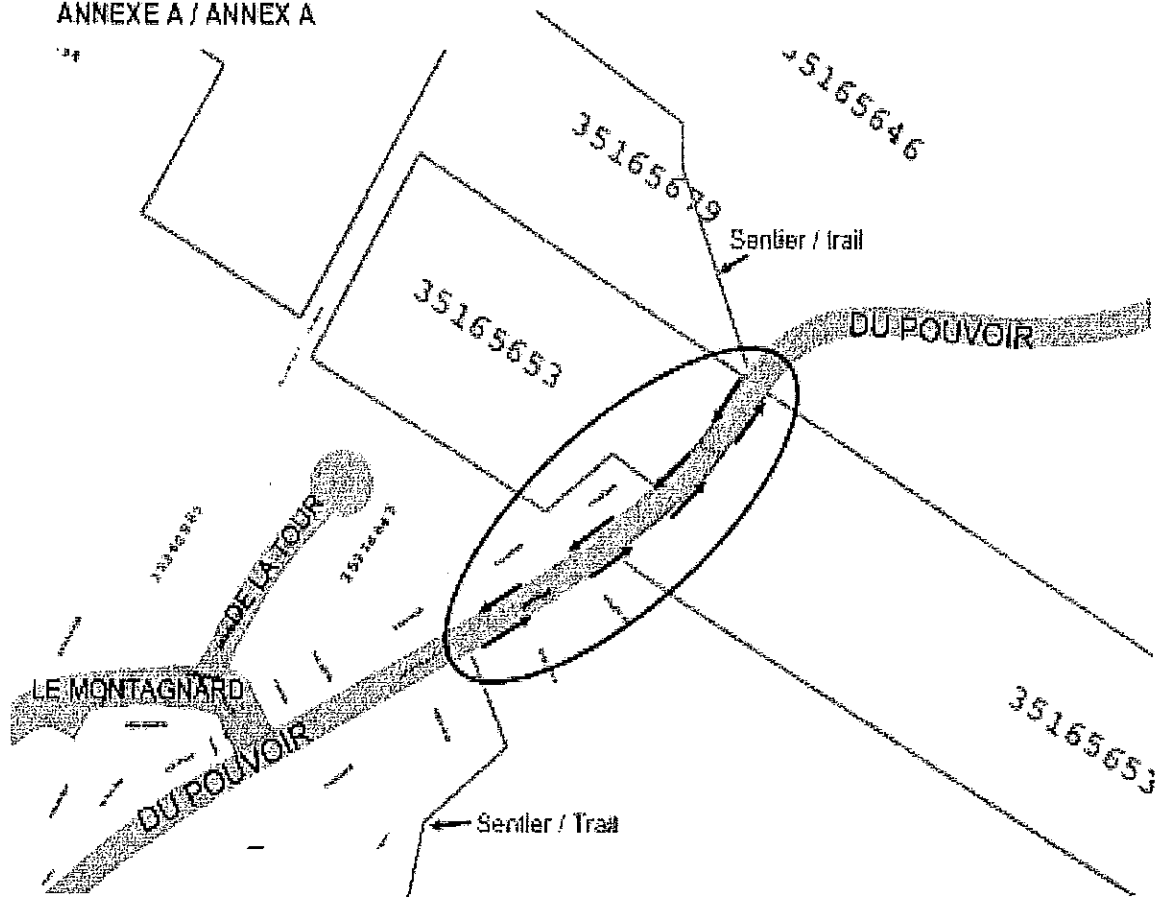


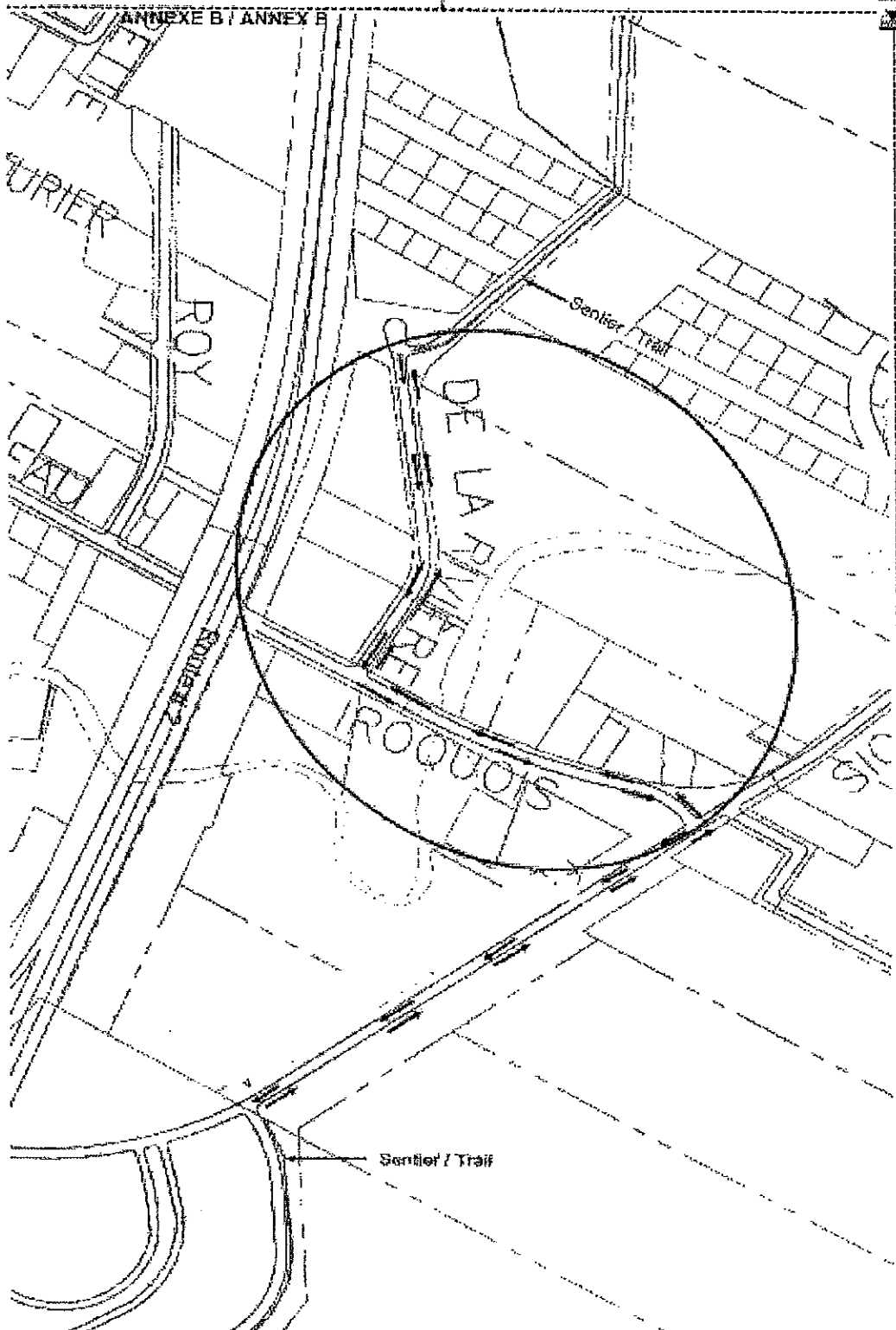
Jacques P. Martin, Maire / Mayor



Marc Michaud, Secrétaire / Clerk

ANNEXE A / ANNEX A





ANNEXE C / ANNEX C

7-

